



PAKİSTAN FOLKLORÜNDE SASSI PUNNU HİKÂYESİ'NİN ÖZETİ*

*Mustafa Sarper ALAP***

ÖZET

Bir aşk öyküsüdür ki, iki sevgilinin birbirlerine olan unutulmaz aşkları, aynı statüde olmamalarına rağmen her engeli aşk için aşma mücadeleleri, aşk uğruna yapılan fedakarlıklar, tesadüflerin seven iki insanı bir araya getirmesi ve bitmeyen, sönmeyen bir aşk hikayesi.

Çok az insan sevgisi ve aşkı için mücadele verebilir, bazıları ise zorluklara dayanamaz ve aşkından vazgeçer, engellere ve mesafelere yenik düşer. Bu az dediğimiz aşık insanlar aşkları uğruna kızgın güneşin altında susuz çöllerde sevgisinin, sevgilisinin peşine düşer.

Ama sonunda sevdiğine yani sevgilisine kavuşur ama farklı bir kavuşmadır bu. İşte bu türde güzel bir aşk hikayesinin anlatıldığı Sassi Punnu, Sindh'in en önemli dört hikayesinden birisidir. Bu öykünün yazarı 1689 - 1752 yılları arasında yaşamış olan Abdullah Bhatta'dır.

Hikayenin konusuna gelince, Sassi, çok iyi bir aile kızıydı ve ailesiyle birlikte yaşıyordu ve sadece bir arkadaşı vardı, Punnu ise büyük bir kralın dört oğlundan biriydi. Tesadüfler onları biraraya getirdi, nereye gitseler orada karşı karşıya geliyorlardı ve sonunda bu iki güzel insan tanıştılar.

Punnu, prensliğini bir yana bırakarak halktan biri gibi Sassi'yi babasından istedi ve babası da ona halktan biri olduğu için kızını verdi ve Sassi ile Punnu çifti evlendi. Çok mutlu giden bir evlilikleri vardı, ama Punnu'nun kardeşleri onu kaçırdılar ve hazin son bu şekilde kaçınılmaz oldu.

Anahtar Kelimeler: Sassi, Punnu, Aşk, Trajedi

*Bu makale Crosscheck sistemi tarafından taranmış ve bu sistem sonuçlarına göre orijinal bir makale olduğu tespit edilmiştir.

** Kırıkkale Üniversitesi S. B. E. Türk Dili ve Edebiyatı A. B. Dalı Doktora Öğrencisi, El-mek: saralp33@hotmail.com

SUMMARY OF PAKISTANI FOLKLOR STORY SASSI PUNNU

ABSTRACT

The story of two people who love each other and their great love. This great love is Sassi and Punnu's story. Sassi Punnu, is a tragic love story. Sassi Punnu, Sindh's one of the four popular tragic novel. Sassi Punnu, who lived between 1689-1752 was written by Sufi poet Shah Abdullah Bhatta. Sassi, means months.

Sassi, was the only daughter of the king of Bhambhor, Punna was the son of the Panghu King Ali Hooth. Sassi, the daughter of King Adam Khan. She had a romantic mood. Astrologers at the birth of his royal family is a curse for prestige prophesied that wearing a necklace around the neck of the girl on the river. Sassi found by women laundress, She is a holy sent by God . By and by Sassi grown and she's a beautiful girl was a princes She likes art.

Chances brought them together. Wherever they go anywhere they run into themself. One day she went to exhibition of art. Punnu talked Sassi and fell in love each other.

One day Sassi and Punnu married and lived together, one day Punnu's brothers came to Punnu's hause and they took him from the hause and they went to unknown journey.

Key Words: Sassi, Punnu, Love, Tragedy

PAKİSTAN FOLKLORÜNDE SASSI PUNNU HİKÂYESİ'NİN ÖZETİ

Bir Pakistan Sindh Öyküsü olan Sassi Punnu, ülkedeki en önemli folklorik öykülerdendir. Bu öyküde çok güzel iki insanın aşkı anlatılmaktadır. Aşkın insanları ne hallere getirdiğini ve insanların aşkları uğruna neler yapabileceklerini bu öyküde çok iyi görebiliriz.

İndus nehrinin kıyısında zenginliğiyle ünlü Bhambhor adlı bir şehir vardı. Karavanlar bu şehre akın ederlerdi, çünkü burada ihtiyaca uygun her ürün satılmaktaydı. Karavanla gelenlerin konaklaması için bu şehirlerde kervansaraylar yapılmıştı.

Bu şehirde yaşayan mutlu bir aile vardı, ama onların tek bir eksiği vardı, o da bir evlattı. Eğer evlatları olursa ailenin mutluluğu bin kat artacaktı. Sonunda bu güzel aile çocuk isteğine kavuştu ve bu ailenin nur topu gibi bir çocuğu oldu. Aile bu mutluluğu yaşarken yaşanan talihsiz bir olay bu mutluluğa gölge düşürdü. Bir rahip, çocuğun geleceğinin pek parlak olmayacağı konusunda bir kehanette bulundu ve daha da ileri giderek bu çocuğun ileride başka bir kasttan biriyle evleneceğini söyledi.

Bu kehanetleri duyan aile kötü düşüncelerle baş başa kaldı ve derinden sarsıldı. Kehanetlerle ortaya çıkan olumsuz düşünceler yüzünden ailecek bebekten kurtulmaya karar verdiler ve çocuğu bir kutunun içine koyup nehre bıraktılar.

Bebegi nehre bırakan aile bebekten ve şanssızlıklarda kurtulmanın sevinciyle yaşamlarına devam ettiler. Küçük ve adı bile belli olmayan bebek için artık yeni bir hayat başlıyordu. Nehir boyunca bebek kutu içinde gitti ve Bhambhor'un başka bir bölgesinde ilerlerken nehirde çamaşır yıkayanlar bir kutunun yüzmekte olduğunu gördüler, kutuyu getirdiler ve içini açınca çamaşırcıların hepsi hem bir sevinç hem de bir şok yaşadılar. Çünkü kutunun içinde masum bir

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 8/13 Fall 2013



bebek vardı. Kutunun içinde bebek olması onları çok sevindirdi. Bebeği aldılar ve ne yapacaklarını düşünürlerken bebeği aralarında en saygın çamaşırcılardan olan Muhammed efendiye götürdüler.

Muhammed efendi çocuğu çok sevdi ve ona sahip çıktı, evine götürdü çocuğu eşine gösterdi ve olan biteni eşine anlattı. Eşi de çocuğu sevdi ve çocuğa Sassi ismini koydular, çocuğa Sassi isminin konmasının nedeni onun Tanrı tarafından gönderilmiş olmasındandı.

Zamanla Sassi büyüdü ve güzeller güzeli genç bir kız oldu, o kadar güzeldi ki herkes onu görmek istiyordu. Hatta onu görmek için babasıyla ticaret yapanlar vardı. Bu yoğun ilgiyle birlikte Sassi'nin babasını işleri açıldı ve zengin bir tüccar oldu.

Bu arada bir başka şehir olan Kech Makran'da ise çok yakışıklı bir prens vardı, bu prens ailenin dört evladından biriydi.

Hayat bu şekilde devam ederken Sassi kendisine Rakhi isminde bayan bir arkadaş buldu, bu iki arkadaş zamanla çok iyi iki dost oldular, önceleri kızını herkesten kıskanan babası, Rakhi'yi çok sevdi ve kızının onunla gezmesine mani olmadı. Bu ikili artık her yere birlikte gidiyorlardı. Sassi esans satan dükkânlara gitmeyi çok seviyordu. Oradan güzellik ürünleri alıyordu.

Bir gün Sassi böyle bir dükkanda alışveriş yaparken önceden Sassi'nin ismini ve güzelliğini duyan Punnu onu karşısında gördüğünde gözlerine inanmadı ve ona aşık oldu. Punnu'nun aklı başından gitmişti ve Sassi'yi düşünmeden yapamıyordu. Onunla mutlaka konuşmalıydı.

Bir gün Rakhi, Muhammed efendi ile Sassi'nin geleceği konusunda konuşurken evlilik konusu açıldı, evlilik konuşuldu ve Rakhi, Muhammed efendiye Punnu'dan bahsetti ve onun çok cesur bir delikanlı olduğunu söyledi. Muhammed efendi, Punnu ile tanışmak istedi ve Rakhi onu Muhammed ile tanışması için çağırdı.

Punnu, Muhammed efendi ile konuştu ve fakir bir çamaşırcı olduğunu söyledi. Muhammed efendi Punnu'yu sevdi onu işe aldı, Punnu'da Muhammed efendinin yanında çalışmaya başladı.

Punnu hem çalışıyor hem de Sassi ile iş bahanesiyle görüşüyordu. Muhammed efendi, Punnu'nun yaptığı işleri beğendi ve onu taktir etti. Kendisin herkese çok sevdi. Bu arada Kech Makran Kralı habersiz krallığı terk eden evladını merak ediyordu, etrafa komşu yerlere haber saldı, diğer bölgelere adamlarını yolladı. Sonunda beklenen haber geldi ve kral, oğlunun Bhambhor 'da olduğunu öğrendi. Kral buna çok sinirlendi ve oğullarına kardeşlerini zorla getirmeleri talimatını verdi.

Punnu'nun kardeşleri hemen Bhambhor'a gittiler ve Punnu'yu sora sora yaşadığı evini kolayca buldular. Punnu kapıyı açtı, o kardeşlerini karşısında görünce çok sevindi, kardeşlerini içeri aldı, onlara eşini tanıştırdı, işini anlattı ve bu hayattan çok mutlu olduğunu söyledi. Kardeşlerin hepsi Punnu'nun yeni hayatını dinleyince çok şaşırıldılar. Muhabbet sürerken Punnu kardeşlerine o gece kalmaları için rica etti. Kardeşleri de bu teklifi aralarında plan yaparak kabul ettiler ve o gün yediler, içtiler, eğlendiler.

Bu arada Sassi ve Punnu başına geleceklerden habersizdiler. Kardeşler dışarıda gezme bahanesiyle Punnu'yu evin dışına çıkartıp sarhoşluğundan da yararlanarak onu sırtlarına alıp gizlice götürdüler, sabah Sassi uyandı ve yanında kocasının olmadığını görünce hemen kayınbiraderlerine baktı ama maalesef onları da göremeyince işlerin ters gittiğini anladı.

Sassi, gün boyu Punnu ve kayınbiraderlerini bekledi durdu. Bu bekleyiş onu deliye döndürdü, ama içinde tek bir umut vardı, o da her zaman buldukları nehir kenarındaki yerd. Oraya da gitti ama nafiye, orada da uzun süre bekledi ama Punnu bir türlü gelmedi.

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 8/ 13 Fall 2013



Bhambhor'da aramadık yer bırakmayan Sassi, eşinin Kech Makran'a gitmiş olduğunu düşündü ve çölde zorlu bir yolculuğa çıktı. Kızgın çöllerde yürümeye başladı, ayakları yandı, dili kurudu ve yakıcı güneşin etkisiyle daha fazla dayanamadı. Sıcaktan kavrulmuştu. Sonunda yürüye yürüye bir kulübeye ulaştı orada bir adam vardı, Sassi adama Punnu isminde birini görüp görmediğini sordu ama adamdan olumsuz yanıt aldı, bunun üzerine Sassi çok üzüldü Punnu'yu bulma umuduyla tekrardan yürümeye devam etti ve sonunda dayanamadı ve oracıkta son nefesini verdi.

Punnu'nun kardeşleri Kech Makran'a gitmek için çölde ilerlerlerken Punnu atın sırtındaydı ve yarı baygın bir haldeydi, birden kendine geldi ve ilk sorduğu soru Sassi idi. Kardeşleri onu Sassi konusunda teselli etmeye çalıştılar ama Punnu onlara karşı çok öfkeliydi, bu belirsizlik onu çılgına çevirdi kendini çölün kızgın kumlarına bıraktı ve Sassi yi aramaya başladı, o da fazla dayanamadı ve düşüp bayıldı.

Punnu sabah kalktı ve kaderi onu sevdiği insanın öldüğü yere götürdü. Punnu yolda giderken orada bir mezar gördü ve mezarın başında birkaç kişi mezarın başında dua ediyorlardı. Oradakilerden Punnu'yu tanıdı ve Sassiye aradığını anladı, ama artık çok geçti. Çünkü Punnu bir gün önce gelse belki Sassi'ye kavuşabilecekti ama bu olmadı ve sonunda bu mezarın Sassiye ait olduğunu da öğrenince Punnu yıkıldı, düştü ve acı bir şekilde çığlık atarak Sassi'nin mezarına başında yığılıp kaldı ve oracıkta can verdi.

Pakistan'ın en önemli folklor öykülerinden olan Sassi ve Punnu'nun çok güzel başlayan aşkları, yaşam içerisinde yaşanan olumsuzluklardan dolayı acı sonla bitti ama onların aşkları hiç bitmedi ve aynı mezarda buluştular.

KAYNAKÇA

ABBAS, Zainab G., (1957), Folk Tales of Pakistan, Pakistan Publications, Pakistan

Turkish Studies

International Periodical For the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic
Volume 8/13 Fall 2013

